

REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[Nummer Erlassregister]

Vorentwurf eines Erlasses der Regierung zur Abänderung des Erlasses der Regierung vom 15. September 2011 zur Festlegung des Schulkalenders sowie des Kalenders für die akademischen Jahre 2012-2013 bis 2019-2020

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, Artikel 7;

Aufgrund des Dekrets vom 31. August 1998 über den Auftrag an die Schulträger und das Schulpersonal sowie über die allgemeinen pädagogischen und organisatorischen Bestimmungen für die Regel- und Förderschulen, Artikel 58, abgeändert durch das Dekret vom 5. Mai 2014;

Aufgrund des Dekrets vom 27. Juni 2005 zur Schaffung einer autonomen Hochschule, Artikel 3.31, abgeändert durch das Dekret vom 5. Mai 2014, und 3.32;

Aufgrund des Dekrets vom 23. März 2009 zur Organisation eines Teilzeit-Kunstunterrichts, Artikel 18 Absatz 1, abgeändert durch das Dekret vom 5. Mai 2014;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 15. September 2011 zur Festlegung des Schulkalenders sowie des Kalenders für die akademischen Jahre 2012-2013 bis 2019-2020;

Aufgrund des Gutachtens des zwischengeordneten Konzertierungsausschusses der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 5. Juli 2018;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom [Datum];

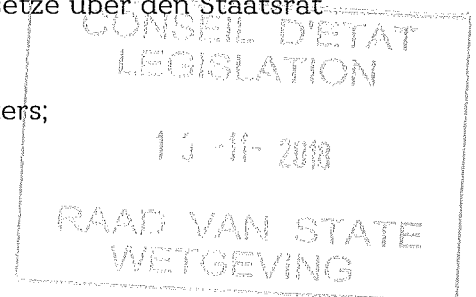
Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom [Datum];

Aufgrund des Gutachtens Nr. [Nummer] des Staatsrates, das am [Datum] in Anwendung von Artikel 84 §1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:



Artikel 1 – In der Überschrift des Erlasses der Regierung vom 15. September 2011 zur Festlegung des Schulkalenders sowie des Kalenders für die akademischen Jahre 2012-2013 bis 2019-2020 wird die Wortfolge „2019-2020“ durch die Wortfolge „2020-2021“ ersetzt.

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'L' shape with a vertical line extending upwards and a horizontal line extending to the right.

Art. 2 – In Artikel 1 desselben Erlasses wird die Wortfolge „2019-2020“ durch die Wortfolge „2020-2021“ ersetzt.

Art. 3 – Die Tabelle in Artikel 2 desselben Erlasses wird nach der letzten Spalte folgende Spalte eingefügt:

2020- 2021
02.11. 06.11.
21.12. 01.01.
15.02. 19.02.
05.04. 16.04.

Art. 4 – In Artikel 3 desselben Erlasses wird folgender Buchstabe i) eingefügt:
„i) 2 für das Schuljahr 2020-2021.“.

Art. 5 – Vorliegender Erlass tritt am 1. September 2020 in Kraft.

Art. 6 – Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den ...

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident
O. PAASCH

Der Minister für Bildung und wissenschaftliche Forschung
H. MOLLERS



GOVERNEMENT DE LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE

[Numéro d'enregistrement]

**Avant-projet d'arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement
du 15 septembre 2011 fixant le calendrier des années scolaires et académiques
2012-2013 à 2019-2020**

LE GOUVERNEMENT DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, l'article 7;

Vu le décret du 31 août 1998 relatif aux missions confiées aux pouvoirs organisateurs et au personnel des écoles et portant des dispositions générales d'ordre pédagogique et organisationnel pour les écoles ordinaires et spécialisées, l'article 58, modifié par le décret du 5 mai 2014;

Vu le décret du 27 juin 2005 portant création d'une haute école autonome, l'article 3.31, modifié par le décret du 5 mai 2014, et l'article 3.32;

Vu le décret du 23 mars 2009 portant organisation de l'enseignement artistique à horaire réduit, l'article 18, alinéa 1^{er}, modifié par le décret du 5 mai 2014;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 15 septembre 2011 fixant le calendrier des années scolaires et académiques 2012-2013 à 2019-2020;

Vu l'avis du comité de concertation intermédiaire de la Communauté germanophone, donné le 5 juillet 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le;

Vu l'avis n° du Conseil d'État, donné le , en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er} - Dans l'intitulé de l'arrêté du Gouvernement du 15 septembre 2011 fixant le calendrier des années scolaires et académiques 2012-2013 à 2019-2020, les années « 2019-2020 » sont remplacées par « 2020-2021 ».

Art. 2 - Dans l'article 1^{er} du même arrêté, les années « 2019-2020 » sont remplacées par « 2020-2021 ».

Art. 3 - Dans l'article 2 du même arrêté, la colonne suivante est insérée après la dernière colonne :

2020- 2021
02.11. 06.11.
21.12. 01.01.
15.02. 19.02.
05.04. 16.04.

Art. 4 - Dans l'article 3, du même arrêté est complété par un i), rédigé comme suit :
« i) 2 pour l'année scolaire 2020-2021. »

Art. 5 - Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2020.

Art. 6 - Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le ...

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Le Ministre-Président
O. PAASCH

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique
H. MOLLERS